





Tipología y medidas Type and dimensions Typologie et mesures КЛАССИФИКАЦИЯ И РАЗМЕРЫ	Página Page Page Страница	Inodoro tanque bajo Normal	Inodoro tanque bajo BTW	Inodoro tanque bajo BTW Compact*	Inodoro tanque alto	Inodoro tanque alto BTW	Inodoro Suspendido
		Close-coupled WC pan Standard	Close-coupled WC pan Back-to-wall	Close-coupled WC pan Back-to-wall Compact*	High level cistern WC pan	High level cistern WC pan Back-to-wall	Wall-hung WC pan
		Cuvette wc réservoir attenant - Normal	Cuvette wc réservoir attenant - BTW	Cuvette wc réservoir attenant - BTW Compact*	Cuvette wc réservoir haut	Cuvette wc réservoir haut - BTW	Cuvette wc suspendue
		Унитаз-компакт Стандартный	Унитаз-компакт Пристенный	Унитаз-компакт Пристенный КОМПАКТ*	Унитаз для высокорасполагаемого бачка	Унитаз для высокорасполагаемого бачка Пристенный	Подвесной унитаз
ARQ.	37-39		69 x 40 cm.				60 x 39 cm.
NOBLE	43	68 x 36 cm.					
EOS	48-49		60 X 34 cm.				54 X 34 cm.
UNIVERSAL	52-53		62,5 x 39 cm.				56 x 39 cm.
KLEA	57-59		60 X 37 cm.				53 x 37 cm.
EMMA SQUARE 	67-68			61,5 x 36 cm.		54 x 36 cm.	54 x 36 cm.
EMMA 	73-75			60 x 36 cm.		54 x 35,9 cm.	54 x 36 cm.
MID 	80-83		60 x 36 cm.				54 x 36 cm.
SMART	88-90	65 x 35 cm.		61,5 x 35 cm.		55 x 35 cm.	53 x 35 cm.
JAZZ	96-98	65 x 36 cm.	63 x 36 cm.				54,5 x 36 cm.
STREET SQUARE 	104-107	64 x 35 cm.	60 x 35,5 cm.				53 x 35 cm.
STREET	111-113	64 x 35 cm.			54,5 x 35 cm.		53 x 35 cm.
ELIA	117-119	66 x 35 cm.			47 x 35 cm.		52,5 x 35 cm.
BABY WC	121					41,5 x 26,5 cm.	
BLUE	123	71,5 x 36 cm.					



TIPOLOGÍA DE PRODUCTO

INODORO PARA TANQUE BAJO

El inodoro se fija al suelo y el tanque se coloca sobre él formando una única pieza.



PRODUCT RANGE

CLOSE-COUPLED WC PAN

The WC pan is secured to the floor and the cistern is placed on the pan, forming a single piece.

TYPLOGIE DE PRODUITS

CUVETTE WC POUR RÉSERVOIR ATTENANT

La cuvette WC se fixe au sol et le réservoir se place dessus formant une seule pièce.

КЛАССИФИКАЦИЯ ПРОДУКТОВ

УНИТАЗ-КОМПАКТЕ

Унитаз крепится к полу, а бачок устанавливается на чашу, образуя при этом единое целое.



INODORO BACK TO WALL (BTW)

La parte trasera del inodoro queda completamente pegada a la pared. En los inodoros BTW se elimina el espacio inferior trasero, lo que evita la acumulación de suciedad y facilita por tanto la limpieza de la pieza.



CLOSE-COUPLED WC PAN (BTW)

The back of the pan is completely against the wall. BTW (back-to-wall) WC pans are free from any rear bottom space, preventing the accumulation of dirt and any cleaning.

CUVETTE WC BACK TO WALL (BTW)

La partie arrière de la cuvette WC reste complètement collée au mur. Pour les cuvettes WC BTW l'espace inférieur arrière est éliminé, ce qui évite l'accumulation de saleté et facilite par la même le nettoyage de la pièce.

ПРИСТЕННЫЙ УНИТАЗ

Задняя стенка унитаза устанавливается вплотную к стене, не оставляя при этом ни малейшего пространства, что предотвращает накопление грязи и облегчает уборку.



INODORO PARA TANQUE ALTO

El inodoro se fija al suelo y el tanque se coloca colgado o empotrado en la pared. (También se llama inodoro simple). Este tipo de inodoro puede tener dos versiones, normal o BTW.



WC PAN FOR HIGH-LEVEL CISTERN

The WC pan is secured to the floor and the cistern is wall-hung or built into the wall. (It is also known as simple WC pan). There are two available models; normal or BTW.

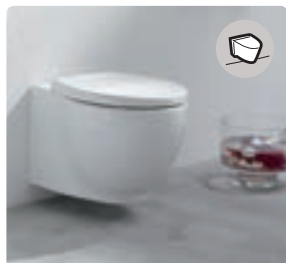
CUVETTE WC POUR RÉSERVOIR HAUT

La cuvette WC se fixe au sol et le réservoir est accroché ou encastré au mur. (On appelle aussi cuvette WC simple). Ce type de cuvette WC peut avoir deux versions, normale ou BTW.

УНИТАЗ ДЛЯ ВЫСОКОРАСПОЛАГАЕМОГО БАЧКА

Чаша крепится к полу и бачок подвешивается или встраивается в стену. (Второе название — «обычный унитаз») Существуют две модели: обычная и пристенная.

* **COMPACT:** Inodoro para tanque bajo de profundidad reducida / * **COMPACT:** WC pan for reduced depth low level cistern / * **COMPACT:** Cuvette WC pour réservoir attenant de profondeur réduite / * **COMPACT:** Унитаз для неглубокого низкого бачка.



INODORO SUSPENDIDO

Como su propio nombre indica el inodoro se coloca suspendido de la pared. Se encuentra generalmente anclado a una estructura o pared falsa dentro de la cual se coloca empotrada la cisterna. Se puede instalar con un bastidor o con un soporte.

WALL-HUNG WC PAN

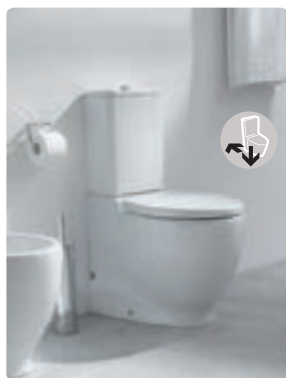
As its name implies, the WC pan is wall mounted. Bolted either to a support structure or a false wall, which conceals the cistern. The pan can be mounted onto a chassis or wall frame.

CUVETTE WC SUSPENDUE

Comme son propre nom l'indique, la cuvette WC est suspendue au mur. Elle se trouve en général ancrée à une structure ou à un faux mur à l'intérieur desquels le réservoir est encastré. Elle peut être installée avec un châssis ou avec un support.

ПОДВЕСНОЙ УНИТАЗ

Этот унитаз, в соответствии со своим наименованием, подвешивается на стену. Он, в основном, прикрепляется к специальной структуре или к фальшстене, внутри которой встроена цистерна. Возможна установка на монтажную панель или на кронштейн.



TIPOS DE EVACUACIÓN WASTE TYPES

INODORO SALIDA DUAL (SV/SH)

La evacuación puede hacerse tanto en horizontal como en vertical. Habitualmente para poder realizar la evacuación vertical es necesario utilizar un codo de desagüe o manguito.

DUAL OUTLET WC PAN (S-/P-TRAP)

Waste disposal can be horizontal (P-trap) or vertical (S-trap). A vertical outlet generally requires a waste elbow or an outlet connector.

TYPES D'ÉVACUATION ТИПЫ ВЫПУСКА

CUVETTE WC ÉVACUATION DUALE (SV/SH)

L'évacuation peut se faire aussi bien horizontalement que verticalement. Habituellement, pour pouvoir réaliser l'évacuation verticale il est nécessaire d'utiliser un coude de vidage ou manchon.

ЧАША С ДВОЙНЫМ ВЫПУСКОМ (В/В)(Г/В)

Выпуск может производиться как горизонтально, так и вертикально. Для вертикального выпуска, как правило, требуется установка патрубков или муфты.

Modelos / Models / Modèles / Модели

ARQ ▼ BTW p. 37, 38 / NOBLE ▼ p. 43 / EOS ▼ BTW p. 48 / UNIVERSAL ▼ BTW p. 52, 53 / KLEA ▼ BTW p. 57 / EMMA SQUARE ▼ y ▲ BTW p. 67 / EMMA ▼ y ▲ BTW p. 73, 74 / MID ▼ BTW p. 80, 81 / SMART ▲ BTW p. 88 / SMART ▼ BTW p. 89 / JAZZ ▼ p. 96 / JAZZ ▼ BTW p. 96 / STREET SQUARE ▼ BTW p. 104, 105 / BABY WC ▲ BTW p. 121 / BLUE ▼ p. 123



INODORO SALIDA HORIZONTAL (SH)

La evacuación se hace hacia la pared. El centro del desagüe suele situarse a 180 mm. del suelo.

HORIZONTAL OUTLET WC PAN (P-TRAP)

Waste disposal is through the back wall. The centre of the waste outlet is usually situated 180 mm. from the floor.

CUVETTE WC SORTIE HORIZONTALE (SH)

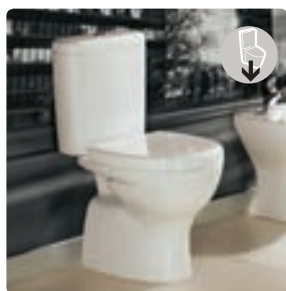
L'évacuation se fait vers le mur. Le centre du vidage se situe généralement à 180 mm. du sol.

ЧАША С ДВОЙНЫМ ВЫПУСКОМ (В/В)(Г/В)

Выпуск производится по направлению к стене. Центр водослива обычно находится на высоте 180 мм. от пола.

Modelos / Models / Modèles / Модели

SMART ▼ p. 89 / STREET ▼ y ▲ p. 111, 112 / ELIA ▼ y ▲ p. 117, 118
Suspendidos : ARQ p. 39 / EOS p. 49 / UNIVERSAL p. 53 / KLEA p. 59 / EMMA SQUARE p. 68 / EMMA p. 75 / MID p. 83 / SMART p. 90 / JAZZ p. 98 / STREET SQUARE p. 107 / STREET p. 113 / ELIA p. 119



INODORO SALIDA VERTICAL (SV)

La evacuación se hace hacia el suelo. El centro del desagüe suele situarse a 210 mm. de la pared.

VERTICAL OUTLET WC PAN (S-TRAP)

Waste disposal is through the floor. The centre of the waste outlet is usually situated 120 mm. from the wall.

CUVETTE WC SORTIE VERTICALE (SV)

L'évacuation se fait vers le sol. Le centre du vidage se situe généralement à 210 mm. du mur.

ЧАША С ВЕРТИКАЛЬНЫМ ВЫПУСКОМ (ВВ)

Выпуск производится по направлению к полу. Центр водослива обычно находится на высоте 210 мм. от стены.

Modelos / Models / Modèles / Модели

SMART ▼ p. 89 / STREET ▼ y ▲ p. 111, 112 / ELIA ▼ y ▲ p. 117, 118

▲
Tanque Alto
High-level cistern
Réservoir Haut
Высокорасполагаемый бачок

▼
Tanque Bajo
Close-Coupled
Réservoir Bas
Низкий бачок

BTW
Back to Wall
Back to Wall
Back to Wall
Пристенный

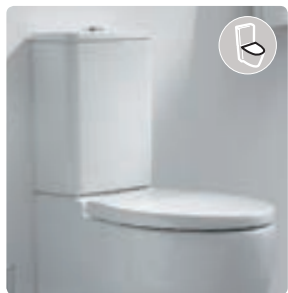
Nota: Ver diagramas técnicos para verificar las cotas de instalación de cada pieza

Note: Please refer to technical specifications to check dimensions for installation of each piece.

Remarque: Voir fiches techniques pour vérifier les cotes d'installation de chaque pièce

Примечание: Высоту каждой детали уточнять в технических характеристиках

Tipos de asientos Seat type Types d'abattants ВИДЫ СИДЕНИЙ	Página Page Страница	Asiento fijo Fixed Seat Abattant fixe Сиденье-крышка	Asiento Amortiguado Soft-closing Seat Abattant amorti Сиденье с механизмом плавного опускания	Asiento Extraible Pull-out Seat Abattant Extractible Съемное сиденье
ARQ	37-39	■		
NOBLE	43	■	■	
EOS	48-49	■	■	
UNIVERSAL	52-53	■	■	■
KLEA	57-59	■	■	
EMMA SQUARE 	67-68	■	■	■
EMMA 	73-75	■	■	■
MID 	80-83	■	■	
SMART	88-90	■	■	■
JAZZ	96-98	■	■	
STREET SQUARE 	104-107	■	■	
STREET	11-113	■	■	
ELIA	117-119	■	■	
BABY WC	121	■		
BLUE	123	■		



TIPOS DE ASIENTOS

ASIENTO FIJO

Opción estándar equipada con bisagras fijas.

SEAT TYPES

FIXED SEAT

Standard option equipped with fixed hinges.

TYPES D'ABATTANTS

ABATTANT FIXE

Option standard équipée avec des charnières fixes.

ТИПЫ СИДЕНИЙ

СИДЕНЬЕ-КРЫШКА

Стандартный комплект, оснащенный фиксированными петлями.



ASIENTO AMORTIGUADO (SOFT-CLOSE)

Incorpora bisagras amortiguadas que producen un cierre progresivo de la tapa. Reduce el ruido y los golpes y proporciona seguridad en el baño, ya que evita posibles accidentes domésticos provocados por la caída del asiento. Para su correcto uso, dejar caer suavemente.

SOFT CLOSING SEAT (SOFT-CLOSE)

Includes dampened seat hinges which allow gradual closing of the lid. Reduces crash noise and bumps, and provides safety in the bathroom, preventing potential home accidents caused by the falling seat. For proper use, allow the seat to drop gently.

ABATTANT AMORTI (AVEC FREIN DE CHUTE)

Incorpore des charnières amorties qui produisent une descente progressive de l'abattant. Cela réduit le bruit et les coups et offre une sécurité dans la salle de bains, puisque cela évite de possibles accidents domestiques provoqués par la tombée de l'abattant. Pour un usage correct, laisser descendre doucement.

СИДЕНЬЕ С МЕХАНИЗМОМ ПЛАВНОГО ОПУСКАНИЯ (SOFT-CLOSE)

Сиденье оснащено петлями, которые способствуют постепенному опусканию крышки. Сокращает шум и удары и обеспечивает надежность в ванной комнате, предотвращая возможные несчастные случаи в доме, вызванные резким падением крышки. Во избежание неправильного использования, плавно отпустить крышку.



ASIENTO EXTRAIBLE

Incluye bisagras especiales que permiten la extracción total del asiento. Este tipo de asientos facilitan la limpieza de la pieza ya que la posibilidad de retirar el asiento nos deja totalmente libre el acceso a la porcelana.

PULL-OUT SEAT





Special hinges allow the complete removal of the seat. Eases cleaning as seat removal provides full access to the WC pan.

ABATTANT EXTRACTIBLE

Inclu des charnières spéciales qui permettent l'extraction totale de l'abattant. Ce type d'abattants facilite le nettoyage de la pièce puisque la possibilité de retirer celui-ci nous laisse un accès à la porcelaine totalement libre.

СЪЕМНОЕ СИДЕНЬЕ

Сиденье оснащено специальными петлями, обеспечивающими возможность его полного демонтажа. Этот вид сидений облегчает чистку изделия, так как возможность изъятия сиденья обеспечивает нам свободный доступ к чаше.

Tipos de alimentación Cistern inlet types Types d'alimentation Виды подводов воды	Página Page Page Страница	Alimentación inferior Bottom inlet Alimentation inférieure Нижний подвод воды	Alimentación inferior oculta Concealed bottom inlet Alimentation inférieure invisible Нижний скрытый подвод воды	Alimentación lateral Side Inlet Alimentation latérale Боковой подвод воды
ARQ	37-39		■	
NOBLE	43	■		
EOS	48-49		■	
UNIVERSAL	52-53	■	■	
KLEA	57-59	■		
EMMA SQUARE 	67-68	■		
EMMA 	73-75	■		
MID 	80-83	■		■
SMART	88-90	■		
JAZZ	96-98	■		■
STREET SQUARE 	104-107	■		■
STREET	111-113	■		■
ELIA	117-119	■		■
BLUE	123	■		



ALIMENTACIÓN DE CISTERNAS

ALIMENTACIÓN INFERIOR

La toma de agua se encuentra en la parte inferior del tanque. Normalmente situada en la parte izquierda.

CISTERN INLET TYPES

BOTTOM INLET

Water inlet is found at the bottom of the cistern. It is usually located on the left.

ALIMENTATION DE RÉSERVOIRS

ALIMENTATION INFÉRIEURE

La prise d'eau se trouve sur la partie inférieure du réservoir. Elle est normalement située sur la partie gauche.

ИДЫ ПОДВОДОВ ВОДЫ

НИЖНИЙ ПОДВОД ВОДЫ

Водозабор расположен в нижней части бачка. Обычно он находится слева.



ALIMENTACIÓN INFERIOR OCULTA

La toma de agua se encuentra en la parte inferior del tanque, oculta en su parte trasera.

CONCEALED BOTTOM INLET

Water inlet is found at the bottom of the cistern, concealed at the back.

ALIMENTATION INFÉRIEURE CACHÉE

La prise d'eau se trouve sur la partie inférieure du réservoir, cachée sur la partie arrière.

НИЖНИЙ СКРЫТЫЙ ПОДВОД ВОДЫ

Водозабор расположен в нижней части бачка, скрытый в его задней части.



ALIMENTACIÓN LATERAL

La toma de agua se encuentra en el lateral superior del tanque (izquierda y derecha).

SIDE INLET

Water inlet is found at the top left and right side of the cistern.

ALIMENTATION LATÉRALE

La prise d'eau se trouve sur la partie latérale supérieure du réservoir (gauche et droite).

БОКОВОЙ ПОДВОД ВОДЫ

Водозабор расположен в верхней боковой части бачка (справа или слева).



TECNOLOGÍA AL SERVICIO DE LA HIGIENE

Los inodoros de la colección Mid incorporan la tecnología Clean Rim, que supone una revolución en cuanto a diseño e innovación.

El diseño del inodoro -sin brida- simplifica por completo la limpieza. La pared interior es totalmente uniforme, evitando así ángulos o huecos en los que se pueda concentrar la suciedad.

Su innovador propulsor de descarga convierte a **Clean Rim** en la solución más completa para una higiene total. Al expulsar el agua con mucha más fuerza y uniformidad, se consigue un aclarado profundo y homogéneo del inodoro. Asimismo, gracias al ligero reborde de la parte superior, el agua llega a limpiar más arriba y sin riesgo de salpicaduras, pues el propio movimiento del aclarado impide que éste sobrepase los límites de la porcelana.

El sistema Clean Rim está disponible en inodoros suspendidos y en inodoros BTW.

TECHNOLOGY AT THE SERVICE OF HYGIENE

The WCs of the Mid collection feature the Clean Rim technology, which represents a revolution in design and innovation.

The rimless design of the WC makes cleaning easier. The internal wall is completely uniform, thus avoiding angles or nooks where dirt might accumulate.

Its innovative flush makes Clean Rim the most complete solution for total hygiene. As water is flushed down in a strong and uniform way, it achieves a deep and homogeneous rinsing of the bowl. Moreover, thanks to the slight ridge in the upper part, water cleans a larger surface, also avoiding splashes, as the rinsing movement prevents the water from exceeding the limits of the vitreous china.

The Clean Rim system is available in wall-hung and BTW WCs.

TECNOLOGIE AU SERVICE DE L'HYGIÈNE

Les WC de la collection Mid incorporent la technologie Clean Rim, qui représente une révolution dans le design et l'innovation.

Le design des WC -sans brida- simplifie totalement le nettoyage. La paroi intérieure est totalement uniforme, évitant ainsi les angles et les cavités où l'on peut trouver de la saleté.

Sa décharge innovatrice transforme Clean Rim dans la solution plus complète pour une hygiène totale. En déchargeant l'eau avec plus de force et uniformité, on obtient un rinçage profond et homogène dans les WC. Ainsi même, grâce au léger rebord de la partie supérieure, l'eau parvient à nettoyer un peu plus haut et sans risque d'éclaboussures, car le propre mouvement du rinçage empêche que ce dernier dépasse les limites de la porcelaine.

Le système Clean Rim est disponible dans les WC suspendus et dans les WC BTW.

ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ НА СЛУЖБЕ ГИГИЕНЫ

Унитазы коллекции mid оснащены технологией clean rim – это настоящая революция дизайна и инноваций!

Дизайн унитаза без смывного обода решительно упрощает уборку. Внутренняя стенка чаши – полностью однородная, отсутствуют углубления и полости, где могли бы скапливаться загрязнения.

Обновленный сливной механизм clean rim – это оптимальное решение для достижения безупречной гигиены. Благодаря мощному единому потоку достигается основательное и полное смывание унитаза. А также, в связи с наличием небольшого выступа в верхней части, смыв осуществляется выше, чем обычно, но без риска разбрызгивания, так как инерция смывного потока не допускает превышения керамической чаши унитаза.

Система clean rim имеется для подвесных и пристенных унитазов.





BENEFICIOS DEL SISTEMA CLEAN RIM

- Mejora el nivel de higiene del inodoro y simplifica la limpieza.
- Reparte la descarga de forma homogénea.
- Se consigue mayor limpieza ya que el agua llega más arriba.
- Sin salpicaduras.

BENEFITS OF THE CLEAN RIM SYSTEM

- It improves the level of hygiene of the WC, making cleaning easier.
- It distributes the flush homogeneously
- More thorough cleaning is achieved as the water reaches higher
- No splashing

BÉNÉFICES DU SYSTÈME CLEAN RIM

- Améliore le niveau d'hygiène des WC et simplifie le nettoyage
- Distribue la décharge de forme homogène
- On obtient un meilleur nettoyage puisque l'eau arrive un peu plus haut
- Sans éclaboussures

ПРЕИМУЩЕСТВА СИСТЕМЫ CLEAN RIM

- Улучшается уровень гигиены унитаза и упрощается уборка.
- Единый смывной поток распределяется равномерно.
- Смыв осуществляется выше обычного, чем достигается лучшее очищение.
- Без разбрызгивания.



AHORRO DE AGUA Y MECANISMOS DE DESCARGA

El agua es un recurso escaso, uno de los bienes más preciados del planeta. Por eso cuidarla es un deber de todos. Utilizar el agua de forma racional es una obligación si queremos asegurar un mundo habitable para las próximas generaciones. Reducir el consumo de agua es sencillo. Simplemente es necesario tomar conciencia e incluir en nuestros hábitos diarios algunos simples gestos que nos ayudan a consumir agua de forma eficiente. Además, existen diferentes opciones técnicas que conllevan ahorro de agua sin pérdida de confort. En este sentido encontramos, por ejemplo, las nuevas soluciones aplicadas a las cisternas de los inodoros que, dependiendo el caso, nos permiten ahorrar hasta un 40% de agua respecto de los tanques convencionales.

En Gala apostamos por soluciones de ahorro de agua en todos nuestros tanques. Encontramos distintos tipos de soluciones dependiendo del mecanismo.

WATER SAVING AND FLUSHING MECHANISMS

Water is scarce, and one of the most highly-valued assets on our planet. It is the duty of everyone to preserve it. If we want to ensure a habitable planet for future generations, we must use water rationally. Reducing water consumption is easy. We simply need to be aware and include in our daily habits a few simple gestures, which go a long way in helping us consume water more efficiently. But there are also a number of different technical options which lead to saving water at no expense to comfort. In achieving these water savings there are, for example, new solutions for toilet cisterns, which in some cases can lead to a savings of up to 40% compared to conventional cisterns.

At GALA, we are committed to water-saving solutions in all our cisterns by finding different methods depending on the mechanism used.

ÉCONOMIE D'EAU ET MÉCANISMES DE CHASSE

L'eau est une ressource rare, un des biens les plus précieux de la planète. Voilà pourquoi y faire attention c'est le devoir de tous. Utiliser l'eau de façon rationnelle c'est une obligation si nous souhaitons assurer un monde habitable pour les générations à venir. Réduire la consommation d'eau c'est simple. Il faut simplement en prendre conscience et inclure dans nos habitudes quotidiennes quelques gestes simples qui nous aident à consommer l'eau de façon efficace. En plus il existe différentes options techniques qui apportent une économie d'eau sans perte de confort. C'est ainsi que nous trouvons, par exemple, les nouvelles solutions appliquées aux réservoirs des cuvettes WC qui, selon le cas, nous permettent d'économiser 40% d'eau par rapport aux réservoirs conventionnels.

Chez Gala, nous misons sur des solutions d'économie d'eau pour tous nos réservoirs. Nous avons trouvé différents types de solutions en fonction du mécanisme.

ЭКОНОМНЫЙ РАСХОД ВОДЫ И МЕХАНИЗМЫ СМЫВА

Вода – это ограниченный природный ресурс и одно из самых ценных богатств на планете, поэтому беречь ее – это долг каждого из нас. Если мы хотим обеспечить пригодную для жизни будущих поколений планету, рациональное использование воды – это наша обязанность. Сократить расход воды очень легко. Нам просто необходимо осознать эту задачу и включить в наши ежедневные ритуалы несколько несложных привычек, которые помогут нам потреблять воду разумно. Кроме того, существуют различные технические альтернативы, которые способствуют экономии воды без ущерба для нашего комфорта. В этом направлении были найдены новые решения, например, для туалетных бачков, которые в некоторых случаях позволяют нам экономить до 40 % расходуемой воды по сравнению с обычными бачками.

Цель компании Gala – найти решения для экономного расхода воды во всех наших бачках, вне зависимости от используемого механизма.

INTERRUPCIÓN DE LA DESCARGA

Disponen de un pulsador único que permite la descarga parcial de la cisterna en función del uso realizado. Accionando el pulsador se inicia la descarga que se puede detener si se acciona el pulsador una segunda vez. Suponen un ahorro de agua del 15% respecto a un mecanismo normal.

Modelos disponibles: ELIA

FLUSH INTERRUPTION

A push-button allows a user to flush according to requirements, adding more or less water depending on the situation. Pressing the push-button activates the flush, while pressing it a second time stops the flushing process. This implies a 15% saving in water consumption compared to a conventional mechanism.

Available models: ELIA

INTERRUPTION DE LA CHASSE D'EAU

Ils disposent d'un poussoir simple qui permet le vidage partiel du réservoir en fonction de l'utilisation qui en est faite. En actionnant le poussoir la chasse est déclenchée laquelle peut-être stoppée si nous actionnons une deuxième fois le poussoir. Ils supposent une économie d'eau de 15% par rapport à un mécanisme normal.

Modèles disponibles: Elia

ВИДЫ ПОДВОДОВ ВОДЫ

Бачок оснащен единой кнопкой смыва, которая позволяет осуществлять частичный слив воды в зависимости от ситуации. Смыв активируется при первом нажатии кнопки, повторное же ее нажатие прерывает смыв. По сравнению с обычным этот механизм позволяет экономить 15% расходуемой воды.

Модели имеющиеся в наличии: Elia



Pulsamos 1 vez: iniciamos la descarga

The 1st Press activates the flush.
Nous appuyons une 1ère fois: nous amorçons le vidage.
первое нажатие активирует смыв



Pulsamos 2ª vez: detenemos la descarga

The 2nd Press stops the flushing process.
Nous appuyons une 2ème fois: nous arrêtons le vidage.
второе нажатие прерывает процесс смыва

MECANISMOS DE DOBLE
DESCARGA-DOBLE PULSADOR

Disponen de un pulsador con dos botones que permite elegir entre dos niveles de descarga de agua: el vaciado parcial y el vaciado total del tanque. El uso de la doble descarga permite ahorrar hasta 4.300 litros de agua por persona y año, un 40% menos de lo que consumiría un sistema de descarga simple.

DUAL FLUSH MECHANISMS
DUAL PUSH-BUTTON

A push-button contains two buttons which provide the choice of two flush types: partial and total discharge of the tank. There are two types of dual flush mechanisms in Gala's tanks. The use of a dual-flush system allows the saving of 4,300 litres of water a person / year, which is 40% less than in a simple flush system.

MÉCANISME DOUBLE CHASSE
DOUBLE POUSSOIR

Ils disposent d'un poussoir avec deux boutons qui permet de choisir entre deux débits de chasse : le vidage partiel ou total du réservoir. L'utilisation de la double chasse permet une économie allant jusqu'à 4.300 litres d'eau par personne et par an, 40 % de moins que ce que consommerait un système à chasse simple.

МЕХАНИЗМЫ ДВОЙНОГО
СМЫВА-ДВОЙНАЯ КНОПКА

Данные механизмы оснащены клавишей с двумя кнопками, что позволяет выбор между двумя видами смыва: частичное опорожнение и полное опорожнение бачки. Использование механизма двойного смыва позволяет экономить до 4300 литров воды на человека в год, что на 40% меньше, чем при использовании обычной системы смыва.



MECANISMO DP 1

El pulsador tiene dos botones, uno es redondo y el otro en forma de media luna. En este mecanismo es el botón redondo el que nos permite la descarga reducida de 3 litros, mientras que es necesario pulsar ambos botones para obtener la descarga de 6 litros.

DP1 MECHANISM

The dual push-button comprises of a two part button – a round and a semi-circle. The round button has a half flush of 3 litres while both buttons release a full flush of 6 litres.

MÉCANISME DP1

Le poussoir a deux boutons, l'un est rond et l'autre en forme de demi-lune. Dans ce type de mécanisme, c'est le bouton rond qui permet la vidage réduit de 3 litres, alors qu'il faut appuyer simultanément sur les deux boutons pour obtenir la chasse de 6 litres.

МЕХАНИЗМ DP1

Клавиша имеет две кнопки, одна из них круглая, а вторая полукруглая. Круглая кнопка в данном механизме позволяет нам осуществлять частичное опорожнение (3 литра), в то время как нажатие двух кнопок одновременно активирует полное опорожнение (6 литров).

Modelos disponibles / Available models / Modèles disponibles / Модели имеющиеся в наличии

EMMA SQUARE / EMMA / SMART / JAZZ / STREET SQUARE / STREET / ELIA (Alimentación inferior / Bottom inlet / Alimentation inférieure / Нижний подвод воды) / BLUE



MECANISMO DP 2

El pulsador tiene también dos botones, pero en este caso uno más grande redondo y otro más pequeño cuadrado. El botón redondo descarga 6 litros de agua, mientras que pulsando los dos se descargarán sólo 3 litros.

DP2 MECHANISM

The dual push-button also comprises of a two-part button – a round button - larger of the two, and a smaller square one. The round button for a full 6-litre flush and both buttons for a half flush (3 litres).

MÉCANISME DP2

Le poussoir a également deux boutons, mais cette fois-ci un plus grand et rond et un autre plus petit et carré. Le bouton rond chasse 6 litres d'eau alors qu'en appuyant sur les deux seulement 3 litres sont chassés.

МЕХАНИЗМ DP2

Данная клавиша также оснащена двумя кнопками, но в данном случае одна из них большая круглая и вторая маленькая квадратная. Круглая кнопка позволяет осуществлять слив 6ти литров, в то время как при нажатии двух кнопок одновременно производится слив только 3ех литров.

Modelos disponibles / Available models / Modèles disponibles / Модели имеющиеся в наличии

ARQ / NOBLE / EOS / UNIVERSAL / KLEA



MECANISMO DE
DESCARGA ECO

En Gala mantenemos una preocupación constante en el desarrollo de productos sostenibles y cuidadosos con el medio ambiente. La reducción del consumo de agua es cada vez más importante en el ámbito doméstico, por eso damos un importante paso adelante y presentamos la descarga ECO. Este sistema de doble descarga permitirá ahorrar hasta un 25% de agua con 4,5 litros de descarga completa y 3 litros de descarga reducida.

ECO-FLUSH
MECHANISM

At Gala, we are constantly working to develop environmentally sustainable products and taking care of the environment. Reducing our use of water in homes is gaining more importance and as a result we take a huge step forward by presenting the ECO-FLUSH. This dual-flush system allows a saving of up to 25% in water consumption with a full flush of 4,5 litres and a reduced flush of 3 litres.

MÉCANISME DE
CHASSE ÉCO

Chez Gala, nous avons le souci constant de développer des produits durables et respectueux de l'environnement. La réduction de la consommation en eau est de plus en plus importante pour les foyers, voilà pourquoi nous faisons un grand pas en avant et nous présentons la chasse ÉCO. Ce système de double chasse permettra une économie allant jusqu'à 25% avec 4,5 litres de vidage complet et 3 litres de chasse réduite.

МЕХАНИЗМ
ЭКО СМЫВ

Компания Gala непрестанно трудится над разработкой продукции не наносящей ущерба окружающей среде. Вопрос сокращения потребления воды в домашних условиях становится все более актуальным, поэтому мы делаем важный шаг вперед и представляем вам ЭКО СМЫВ. Эта система двойного смыва позволит вам экономить до 25% воды, расходуя 4,5 литров при полном опорожнении и 3 литра при частичном опорожнении.

Modelos disponibles / Available models / Modèles disponibles / Модели имеющиеся в наличии

ARQ / EOS / UNIVERSAL / KLEA / EMMA SQUARE / EMMA BTW / MID / SMART BTW / STREET SQUARE



Tanque bajo BTW

BTW close-coupled | Cuvette wc réservoir attenat | Пристенные унитазы-компакт



Arq
p. 37, 39



Eos
p. 48



Universal
p. 52, 53
Extended /
С узким бачком



Klea
p. 57
Compact



**Emma
Square**
p. 67



Emma
p. 74



Mid
p. 80, 81 **NEW**



Smart
p. 89



Jazz
p. 96



**Street
Square**
p. 105 **NEW**



Tanque bajo

Close-coupled | Cuvette wc pour réservoir attenat | Унитазы-компакт



Noble
p. 43



Smart
p. 89



Jazz
p. 96



Street Square
p. 104



Street
p. 112



Elia
p. 118



Blue
p. 123



Tanque alto

High-level cistern | Cuvette wc réservoir haut | Высокорасполагаемый бачок



Emma Square
p. 67



Emma
p. 73



  **Smart**
p. 88



  **Street**
p. 111



 **Elia**
p. 117



 **Elia**
p. 117



  **Baby WC**
p. 121

Suspendidos

Wall-hung | Suspendue | Подвесные унитазы



Arq
p. 39 K



Eos
p. 49 K



Universal
p. 53 K



Klea
p. 59 K



Emma Square
p. 68 K



Emma
p. 75 K



Mid
p. 83 K



Smart
p. 90 K



Jazz
p. 98 K



Street Square
p. 107 K



Street
p. 113 K



Elia
p. 119 K

Cisterna empotrada o fluxómetro / Built-in cistern or flush-valve / Réservoir encastré ou robinet de chasse / Встроенный бачок или сливной клапан.

Asientos y tapas bidé |

Toilet seats and bidet covers | Abattants et couvercles de bidet | Сиденья для унитазов и крышки



Arq / p. 37-39

51530 Asiento fijo en ASA bimateria.

Fixed seat in ASA compound material

Abattant fixe en ASA bi-matière

Фиксированное сиденье-крышка из полимерного материала



Aro de bidé Arq / p. 38-39

51540 Aro en ASA bimateria para bidé

Bidet ring in ASA compound material

Renfort bi-matière pour bidet

Сиденье для биде из полимерного материала



Noble / p. 43

5161001 Asiento de madera fijo. Blanco

Fixed wood seat. White

Abattant fixe en bois. Blanc

Деревянное сиденье-крышка. Белое

5161101 Asiento de madera con caída amortiguada. Acabado blanco

Soft-closing wood seat. White

Abattant amorti en bois. Blanc

Деревянное сиденье с плавным опусканием. Белое

5161085 Asiento de madera fijo. Nogal

Fixed wood seat. Walnut

Abattant fixe en bois. Noyer

Деревянное сиденье-крышка. Орех

5161185 Asiento de madera con caída amortiguada. Acabado nogal

Soft-closing wood seat. Walnut

Abattant amorti en bois. Noyer

Деревянное сиденье с плавным опусканием. Орех



Eos / p. 48-49

51318 Asiento fijo

Fixed seat

Abattant fixe

Сиденье-крышка



51319 Asiento con caída amortiguada

Soft-closing seat

Abattant amorti

Сиденье с плавным опусканием



Bidé Eos / p. 48-49

51316 Tapa para bidé

Bidet cover

Couvercle pour bidet

Крышка биде

51317 Tapa para bidé con caída amortiguada

Soft-closing bidet cover

Abattant pour bidet à descente progressive

Крышка для биде с механизмом плавного опускания



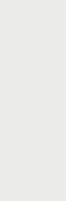
Universal / p. 52-53

- 51580 Asiento fijo
- 51570 Asiento con caída amortiguada
- 51600 Asiento extraíble

- Fixed seat
- Soft-closing seat
- Pull-out seat

- Abattant fixe
- Abattant amorti
- Abattant extractible

- Сиденье-крышка
- Сиденье с плавным опусканием
- Съемное сиденье



Bidé Universal / p. 52-53

- 51590 Tapa para bidé

- Bidet cover

- Couvercle pour bidet

- Крышка биде



Klea / p. 57-59

- 51685 Asiento fijo
- 51686 Asiento con caída amortiguada

- Fixed seat
- Soft-closing seat

- Abattant fixe
- Abattant amorti

- Сиденье-крышка
- Сиденье с плавным опусканием



Bidé Klea / p. 57-59

- 51688 Tapa para bidé
- 51689 Tapa para bidé con caída amortiguada

- Bidet cover
- Soft-closing bidet cover

- Couvercle pour bidet
- Couvercle bidet à descente progressive

- Крышка биде
- Крышка для биде с механизмом плавного опускания



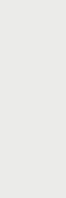
Emma Square / p. 67-68

- 51640 Asiento fijo
- 51641 Asiento con caída amortiguada
- 51642 Asiento extraíble

- Fixed seat
- Soft-closing seat
- Pull-out seat

- Abattant fixe
- Abattant amorti
- Abattant extractible

- Сиденье-крышка
- Сиденье с плавным опусканием
- Съемное сиденье



Bidé Emma Square / p. 68

- 51650 Tapa para bidé

- Bidet cover

- Couvercle pour bidet

- Крышка биде

Asientos y tapas bidé |

Toilet seats and bidet covers | Abattants et couvercles de bidet | Сиденья для унитаза и крышки



Emma / p. 73-75

- 51660 Asiento fijo
- 51661 Asiento con caída amortiguada
- 51662 Asiento extraíble

- Fixed seat
- Soft-closing seat
- Pull-out seat

- Abattant fixe
- Abattant amorti
- Abattant extractible

- Сиденье-крышка
- Сиденье с плавным опусканием
- СЪЕМНОЕ СИДЕНЬЕ



Bidé Emma / p. 74-75

- 51670 Tapa para bidé

Bidet cover

Couvercle pour bidet

Крышка для биде



Mid / p. 80-83

- 51700 Asiento fijo. (Bisagras cromadas)
- 51701 Asiento con caída amortiguada

- Fixed seat (chromed hinges)
- Soft-closing seat

- Abattant fixe (charnières en chrome)
- Abattant amorti

- Сиденье-крышка (хромированные петли)
- Сиденье с плавным опусканием



Bidé Mid / p. 83

- 51710 Tapa para bidé

Bidet cover

Couvercle pour bidet

Крышка для биде



Smart / p. 88-90

- 51617 Asiento fijo.
- 51616 Asiento con caída amortiguada
- 51615 Asiento extraíble

- Fixed seat
- Soft-closing seat
- Pull-out seat

- Abattant fixe
- Abattant amorti
- Abattant extractible

- Сиденье-крышка
- Сиденье с плавным опусканием
- СЪЕМНОЕ СИДЕНЬЕ



Bidé Smart / p. 90

- 51632 Tapa para bidé

Bidet cover

Couvercle pour bidet

Крышка для биде



Jazz / p. 96-98

- 51234 Asiento fijo.
(Bisagras cromadas)
- 51228 Asiento con caída
amortiguada

Fixed seat
(chromed hinges)
Soft-closing seat

Abattant fixe
(charnières en chrome)
Abattant amorti

Сиденье-крышка
(хромированные петли)
Сиденье с плавным
опусканием



Street Square / p. 104-107

- 51322 Asiento fijo.
- 51323 Asiento con caída
amortiguada

Fixed seat
Soft-closing seat

Abattant fixe
Abattant amorti

Сиденье-крышка
Сиденье с плавным
опусканием



Street / p. 111-112

- 51272 Asiento fijo.
(Bisagras acero
inoxidable)
- 51271 Asiento fijo pp
- 51275 Asiento con caída
amortiguada

Fixed seat
(Stainless steel hinges)
Polypropylene fixed seat
Soft-closing seat

Abattant fixe
(Charnières en acier
inoxidable)
Abattant fixe
en polypropylène
Abattant amorti

Сиденье-крышка
(петли из нержавеющей
стали)
Сиденье-крышка из
полипропилена
Сиденье с плавным
опусканием



Elia / p. 117-119

- 51370 Asiento fijo
- 51382 Asiento fijo pp.
- 51379 Asiento con caída
amortiguada

Fixed seat
Polypropylene
fixed seat
Soft-closing seat

Abattant fixe
Abattant fixe
en polypropylène
Abattant amorti

Сиденье-крышка
Сиденье-крышка из
полипропилена
Сиденье с плавным
опусканием



Bidé Elia / p. 118

- 51371 Tapa para bidé

Bidet cover

Couvercle pour bidet

Крышка биде



Baby WC / p. 121

- 51680 Asiento fijo.

Fixed seat

Abattant fixe

Сиденье-крышка



Blue / p. 123

- 51481 Asiento fijo.

Fixed seat

Abattant fixe

Сиденье-крышка